

# BYRRH

## VIN TONIQUE et APERITIF

Agents: PAUL GELPI & SONS, New Orleans

RECOMMANDE AUX FAMILLES VENTE EN 1912: 11.000.000 DE BOUTEILLES  
L. VIOLET. - THUIR, FRANCE

# BYRRH

## ENGLISH SECTION

L'Abcille de la Nouvelle-Orléans  
Daily Edition.

NEW ORLEANS BEE PUBLISHING CO., Limited  
PUBLISHER.

Col. HUGUES J. DE LA VERGNE  
PRESIDENT AND EDITOR.

H. BEGUE, JR.  
MANAGER.

Phone Main 3487.

Office, 520 Conti St., between De-  
catur and Chartres.

Entered as second-class mail matter, at the  
Postoffice at New Orleans, La., under Act of  
March 3, 1879.

### SUBSCRIPTION RATES.

Daily Edition.	
In the United States—	
One year	\$7.50
Six months	3.75
Three months	1.85
One month	.65
One week	.15
For Foreign Countries—	
One year	\$12.15
Six months	6.10
Three months	3.05
One month	1.02
Weekly Edition.	
In the United States—	
One year	\$3.00
Six months	1.50
Three months	.75
For Foreign Countries—	
One year	\$4.00
Six months	2.02
Three months	1.03
Sunday Edition.	
In the United States—	
One year	\$2.00
Six months	1.00
For Foreign Countries—	
One year	\$3.00
Six months	1.50
Three months	.75

Subscriptions are invariably payable in advance.

### Lafayette birthday celebration fund.

The following have subscribed to the Lafayette Birthday celebration fund.

Col. H. J. de la Vergne	810
N. O. Bee	5
W. O. Hart	10
Judge Chas. F. Claiborne	5
Levering Moore	5
Judge H. Renshaw	5
M. C. Soniat	5
Bus Rouen	5
Dash	1
Mr. E. Genoyer, (French Consul)	5

### LAFAYETTE

Born September 6, 1757.  
Died May 20, 1834.  
Soldier in the American Revolution  
1777 and 1781.

SEPTEMBER 6, 1916.  
2-3 O'Clock P. M.

Reception in Mayor's Parlor, City Hall to the Foreign Consuls, State and City Officials, members of the different committees and organizations conducting the Lafayette celebration and patriotic organizations of the City of New Orleans and the public in general.  
7 O'Clock P. M.

Unveiling of bust of Lafayette in Lafayette Square by Miss Elise Soniat, with address by Judge Joseph A. Breaux, followed by concert of patriotic airs by band-leader.

Guard of Honor—Grand Fraternity, Continental Bank, Confederate Veterans' Associations.

Miss Elise Soniat.

Eight P. M.  
CABILDO.

Where Lafayette was entertained when he visited New Orleans in 1824.  
Presiding Officers, Hon. A. G. Ricks, Acting Mayor of the City of New Orleans.

MUSIC, Chimes from St. Louis Cathedral.

Invocation, Rev. A. Gordon Bakewell, Rector, "America."

Reception Address, Mr. E. Genoyer.

### TO THE PUBLIC.

The New Orleans Bee, No. 520 Conti St., is prepared to publish in the English language in its daily papers all legal and judicial advertisements and notices at the rate of three and a half (3 1/2) cents per agate line, net, payable cash in advance, instead of seven (7) cents per agate line as heretofore.

Acting Consul General of the French Republic.

Music, "Sambre et Meuse."

Lafayette, Col. H. J. de la Vergne.

Music, "La Marseillaise," Mrs. H. O. Bisset.

"The Key of the Bastille," read by Mr. W. O. Hart.

Song, "A Toast to Our Flag."

Andrew Jackson's Tribute to Lafayette, read by Mr. J. J. A. Fortier.

Music, "Chanson des morts."

"A Great American," Original Poem by Rixford J. Lincoln, Poet Laureate of the Louisiana Historical Society, read by Mr. J. F. C. Waldo.

Music, "Yankee Doodle."

Lafayette's Visit to New Orleans, Judge Henry Renshaw.

Song, "Louisiana."

Benediction, in French, Very Rev. Bishop J. M. Laval.

"The Star Spangled Banner."

### TRI-COLOR AND UNITED STATES FLAGS.

#### GENERAL COMMITTEE.

Hon. Martin Behrman, Honorary Chairman.

Col. H. J. de la Vergne, Chairman.

Hon. E. Genoyer, Acting Consul-General of the French Republic.

Hon. J. J. A. Fortier.

Hon. W. O. Hart.

Mr. M. C. Soniat.

Mr. H. O. Bisset.

Judge Charles F. Claiborne.

Mr. A. Laforgue.

Judge Joseph A. Breaux.

#### CO-OPERATING COMMITTEE FROM LOUISIANA HISTORICAL SOCIETY.

G. Cusachs, Chairman.

John Dymond.

Robt. Glenk.

Henry Renshaw.

John P. Sullivan.

T. P. Thompson.

B. Rouen.

E. P. Ortle.

Levering Moore.

Chairman Reception Committee at City Hall, Mr. Levering Moore.

Chairman Reception Committee at Lafayette Square, Colonel J. P. Sullivan.

Chairman Reception Committee at Cabildo, Mr. T. P. Thompson.

### COMMERCIAL.

#### Spot Cotton.

New Orleans	Middling	11.12
Galveston		14.35
Little Rock		14.00
Mobile		13.88
Montgomery		13.75
Memphis		13.37

### FINANCIAL.

#### Bonds.

Street Railroads	Bid.	Asked.
American Cities 5-6s	97 1/2	97 3/4
Birmingham Ry. gen. ref. 4 1/2s	90 1/2	91
Birmingham 3s	91 1/2	
N. O. City R. B. gen. mtg.	103 1/2	104 1/2
N. O. Ry and L. Co. 4 1/2s	81	84 1/2
State and City		
City 4s	97 1/2	98 1/2
Premium Bonds	110	
Public Improvement, 1950	93 1/2	93 3/4
Public Improvement, new	91 1/2	93

### DISTINCTIVE GIFTS OCCASIONS HARTWELL

18 Juin-1 an-mar-jeudi  
En faisant vos commandes mentionnez l'Abcille, S. V. P.

### La grève des cheminots.

Dépêche Spéciale à l'Abcille.  
Washington, 18 août. — Les officiers des compagnies de chemin de fer se refusent d'accepter la proposition soumise par le président Wilson, médiateur, touchant les heures de travail, mais le président leur a signifié qu'il faut éviter une grève qui serait désastreuse pour le commerce du pays et il ordonne de nouveaux pourparlers.

Les cheminots approuvent le protocole du président.

## ECHOS DU VIEUX MONDE

### VIVES PROTESTATIONS ITALIENNES CONTRE LES BARBARIES ALLEMANDES.

### UN ACCORD RUSSO-JAPONAIS

### L'ARCHIDUC FREDERIC, MAUVAIS GENERALISSEME, EN DISGRACE

### Navire américain saisi par les Anglais. — Un monument à Jeanne d'Arc.

Rome, 18 août. — Le député Gallenga, dans une très noble et très ardue lettre que publie le "Messagero" proteste contre les nouvelles barbaries allemandes révélées par l'assassinat du capitaine Fryatt et les déportations en masse de femmes et d'enfants du nord de la France: On ne peut continuer, dit-il, à assister silencieux et immobiles à cette orgie de sang et de cruauté à laquelle se livre la race maudite. Il ne s'agit pas de répondre à des crimes par des crimes. Notre honneur est de différer des barbares. Mais le public a émis une proposition que l'Italie devrait accueillir: Il s'agirait au jour de la victoire d'exiger la remise de tous les criminels et de les traduire devant les tribunaux militaires. Si la Chambre était ouverte, j'y soutiendrais ce projet, mais rien n'empêche de le soumettre au gouvernement. Il faut que tous se rendent compte qu'il aurait honte, même la guerre finie, de serrer la main d'un Allemand ou d'un Autrichien.

### Dépêche Spéciale à l'Abcille.

Londres, 18 août. — D'après un télégramme de Pétersbourg une convention japonaise en deux articles a été signée le 3 juillet à Pétersbourg entre M. Sazonoff et le baron Motono.

Cet accord équivaut à une entente dont l'objet principal est le maintien de l'armée et la défense des droits et intérêts spéciaux de la Russie et du Japon en Extrême Orient.

On croit que le texte de l'accord sera publié très prochainement.

Les alliés de la Russie et du Japon ont été informés de cet accord et en ont exprimé leur satisfaction.

### Dépêche Spéciale à l'Abcille.

Copenhague, 18 août. — Un danois qui revient de Berlin raconte ce trait caractéristique: un rentier, à l'occasion de la fête de sa femme voulant lui offrir un cadeau agréable lui avait donné quarante livres de sucre qu'il avait réussi à garder enfermées dans son coffre-fort. Mais, la bonne de la maison ayant raconté l'histoire, un procès-verbal fut dressé au rentier berlinois qui fut condamné pour "accaparement partiel."

### Dépêche Spéciale à l'Abcille.

Rome, 18 août. — D'après certaines informations venues ici, l'archiduc Frédéric serait tombé en disgrâce à la suite des défaites des armées autrichiennes en Bukovine et en Galicie.

Cette nouvelle n'est pas encore confirmée, d'autant qu'il importe de savoir que si l'archiduc Frédéric avait le commandement nominal, il était plutôt généralissime honoraire, le commandement effectif de ces armées étant entre les mains de généraux autrichiens et sous la responsabilité de généraux allemands.

Dépêche Spéciale à l'Abcille.  
Manille, Iles Philippines, 18 août. — D'après une dépêche de Manille, le vapeur anglais "Kafus", portant un chargement à destination des Philippines et provenant de New York, a été arrêté par les autorités anglaises à Hong-Kong. Les marchandises destinées à des Allemands ont été confisquées, le reste des marchandises devra être transbordé sur un autre cargo et pourra continuer sa route.

### Dépêche Spéciale à l'Abcille.

Marseille, 18 août. — Dimanche a eu lieu à Lumière (Vaucluse) l'inauguration d'un splendide monument élevé

## LOUISIANE ET MISSISSIPPI

### CE QUI SE PASSE DANS LES VILLES ET VILLAGES.

### FAITS DIVERS INTERESSANTS

### HILAIRE CARRIERE SE RETABLIT DE SES BLESSURES.

Randonnée coûteuse de deux frères. — Indices d'huile minérale près de Hattiesburg.

### LOUISIANE.

Lac-Charles, 18 août. — Hilaire Carrière, le meurtrier du shérif Swords, de St. Landry, se rétablira probablement de sa blessure. Il semble moins faible, aujourd'hui, l'hémorragie ayant été arrêtée. Les deux fils du shérif Swords se sont rendus à la prison et ont longuement causé avec lui des circonstances de la bataille dans laquelle leur père fut tué. Carrière a dit qu'il n'avait pas reconnu le shérif au moment de tirer, et il regrette l'avoir abattu. Il ignorait que les officiers de la loi fussent à sa poursuite, mais croyait avoir affaire à des particuliers cherchant à le capturer.

Si Carrière revient à la santé, il sera détenu à la prison de Lac-Charles pour être jugé pour le meurtre d'un nègre dans la juridiction de la paroisse Jefferson Davis. Le shérif intérimaire de St. Landry, le Dr. Littell, ne peut donc le transférer à Opelousas.

Shreveport, 18 août. — Les frères B. H. et J. R. Westmoreland demeurant à Oil City, La., sont venus à Shreveport pour s'amuser. Ils ont rencontré deux hommes et trois femmes, et sont partis en auto faire une promenade dans la campagne. Arrivés à dix milles hors de la ville, les amis d'occasion ont arrêté la voiture puis ont dévalé aux frères Westmoreland la somme de huit dollars. De retour en ville les voleurs furent arrêtés et emprisonnés.

Donaldsonville, 18 août. — Les citoyens de notre ville font de grands préparatifs pour l'ouverture de la foire sous les auspices de la South Louisiana Fair Association, le 5 octobre. Il y aura des courses de chevaux pendant trois jours.

### MISSISSIPPI.

Laurel, 18 août. — Le nouvel hôtel des postes coûtant \$90,000 ouvrira ses portes le 28 août. Il est avantageusement situé au centre du quartier commercial de la ville.

Hattiesburg, 18 août. — On a découvert des indices d'huile minérale à Richburg, village situé à quatre milles de Hattiesburg. Des experts conduisent une investigation du terrain. La résidence de la famille Robey a été détruite hier soir par un incendie. M. et Mme Robey se sont sauvés au moment où les murs s'effondraient.

par les habitants du Midi à la mémoire de Jeanne d'Arc. Cette cérémonie s'est déroulée au milieu du concours patriotique des populations de Provence. Tout le village a été brillamment décoré et un pèlerinage français a été organisé à cette occasion

### Dattes Emondées Recouvertes de Chocolat



BONBONS 80c la Boîte  
Le plaisir dans chaque boîte

### E. CLAUDEL OPTICIEN

918 RUE DU CANAL  
Successeur de E. & L. Claudel  
En face de la plus grande Maison Blanche.  
Près Berneuse  
100 - Pas de Succursale. Verres de Contact  
21 oct-20-0.11  
En faisant vos commandes mentionnez l'Abcille.

## Jackson Bohemian Brew

Matière à réflexion

"Jackson" est une bière pour les hommes de tête aussi bien que pour les artisans bronzés. Elle assiste votre cerveau fatigué et fortifie vos nerfs. Ces avantages sont produits par des éléments toniques contenus dans les meilleurs ingrédients.

"Essayez un stein à l'enseigne Jackson."

Jackson Brewing Co.  
Nouvelle-Orléans.

"Onyx" Hosiery  
Vous aurez de la soie qualité à des prix depuis 25c à \$5.00 la paire.  
Emery-Boers Company, Inc.  
WHOLESALE 123-121 EAST 34th ST. NEW YORK

## Bière Regal

Chacun trouve quelque chose d'agréable dans la Regal Beer. Tout le monde aime son arôme, tout le monde aime son goût, mais avant tout, tout le monde apprécie ses qualités rafraîchissantes et fortifiantes car il n'y a pas de doute qu'elle fait l'affaire dans ces journées de chaleur. Téléphonez à la Brasserie, Main 1440, et faites-vous envoyer une caisse.

AMERICAN BREWING CO.  
NOUVELLE-ORLEANS, LNE.



ESTATE

## R. G. HOLZER

317 ET 329 RUE BOURGOGNE  
NOUVELLE-ORLEANS, LNE.

### Garage "Holzer" portatif à l'épreuve de la Rouille, et Bâtisse Abri

FABRICANTS DE PORTES, FENETRES ET PERSIENNES INCOMBUSTIBLES

Tôles en fer foncé, frisé, en forme "V", goussières, tuyaux, Corniches, Châssis-vitrés, plafonds en acier; Couronnes et "finials" de fenêtres. Garde-fous et vitres d'automobiles. Réparations de Radiateurs, etc. Réparations de toitures en ardoises.

AGENTS POUR LES "NEPONSET PRODUCTS" DE BIRD & SON, L.T. DES "S. WALL BOARD"

## COLLEGE ST. PAUL COVINGTON, LOUISIANA

DIRIGE PAR LES PERES BENEDICTINS

College St. Paul signifie INSTRUCTION ET EDUCATION COMPLETES EFFICACITE CARACTERE

Le Français et la Musique sont enseignés par le Prof. P. Girardin, diplômé de l'Université de Paris, France.

La salubrité de la localité est sans rivale. Le Collège est idéal pour vos fils et possède un groupe de Professeurs capables. Le Cours Classique ou Scientifique garantit l'admission à toute Université. Autorisé par la Législature de la Louisiane, 1915 à délivrer des diplômes et à conférer les grades. Discipline toute paternelle. Nourriture saine et copieuse. Eau à boire très pure, fournie par un puits artésien. Air des pins. Bains chauds et froids. Bassin de natation. Piste pavée. Gymnase. Large camp. Excellente importance en sports athlétiques.

Termes modérés.

Les classes ouvriront le 11 Septembre 1916.

Pour le catalogue, s'adresser: Collège St. Paul, Covington, La., ou Rds. Pères Benedictins 1570, N. Galvez Street, New Orleans, La.

## ELIXIR DUCRO

Contient l'organisme sans autre nourriture. Guérit débilité et manque d'appétit.

Recommandé pour la TUBERCULOSE, MALADIES INFECTUEUSES ET DE LANGUEUR, ANEMIE, CONVALESCENCE, SÉNILITE et MALADIES DE L'ESTOMAC

Vendu par pharmaciens, E. FOLGER & CO., Inc., 30 rue Beekman, New-York.